

Hua Miao – English Glossary

Volume 07

Δ_n	dli	2
Δ_{.n}	dli	4
Δ_{nc}	dlie	5
Δ_{.nc}	dlie	6
Δ₌	dlie	7
Δ_{.=}	dlie	8
Δ₋	dla	9
Δ_{.-}	dla	11
Δ_i	dlai	12
Δ_ɛ	dlang	13
Δ_{.ɛ}	dlang	16
Δ_o	dlo	17
Δ_{.o}	dlo	19
Δ_u	dlao	20
Δ_{.u}	dlao	22
Δ_v	dlu	23
Δ_{.v}	dlu	24
Δ_ɔ	dlyu	25
Δ_{.ɔ}	dlyu	26
Δ_ɐ	dleu	27
Δ_{.ɐ}	dleu	29
Δ_ɤ	dlw	30
Δ_{.ɤ}	dlw	31
Δ_{'n}	tli	32
Δ_{'nc}	tlie	33
Δ_{'-}	tla	34
Δ_{'ɛ}	tlang	35
Δ_{'o}	tlo	36
Δ_{'u}	tlao	37
Δ_{'v}	tlu	38
Δ_{'ɔ}	tlyu	39
Δ_{'ɐ}	tleu	40
Δ_{'ɤ}	tlw	41

Δⁿ dli

Tone 1

	Δ ⁿ¹	dli	Dog. [NA T. ^{u7}]
	Δ ⁿ¹ T. ^{o7}	dli do	Dog bite. Dog barking
	Δ ⁿ¹ C. ^{o7}	dli zhe	Dog barking
	Δ ⁿ¹ 'C. ^{u6}	dli hmao	Dogs fighting
5	Δ ⁿ¹ l. ^{u6}	dli hxao	Mad dog
	Δ ⁿ¹ J. ^{o2} C. ⁿ⁴ †. ^{u2}	dli byu gi zai	Spotted dog. OM
	Δ ⁿ¹ L. ^{u7}	dli lie	Hunting dog. [NA T. ^{u7}]
	Δ ⁿ¹ b. ⁿ⁴	dli hli	Dog month. Sixth lunar month
	Δ ⁿ¹ C. ^{no5} T. ⁿ² C.J. ⁻⁴	li jio di nba	Pig. OM
10	Δ ⁿ¹ C. ^{u1}	dli mu	Flea. [NA T. ^{u4}]
	Δ ⁿ¹ †. ^{u5} T. ⁿ² C. ^{u6}	dli zeu hi gyu	Craftsman creature, kind of human animal which features in certain songs. OM
	Δ ⁿ¹ C.J. ⁻⁴ C. ^{u2}	dli nba nu	Adultery
	Y. ⁻² J. ^{o4} Δ ⁿ¹ C.J. ⁻⁴	a bo dli nba	Harlot

Tone 2

	Δ ⁿ²	dli	To call to. OM
15	Δ ⁿ²	dli	Long. Far
	J. ⁻⁶ Δ ⁿ²	gha dli	Far off. A long way away
	J. ⁻⁶ T. ⁿ² Δ ⁿ²	gha hi dli	Not far away
	C. ⁿ¹ Δ ⁿ²	ji dli	Long road
	J. ⁿ² Δ ⁿ² J. ⁿ² Δ. ^{u7}	bi dli bi dleu	Onomatopoeic expression representing the tramp of leather boots
20	Δ. ^{o2} C. ^{no5} J. ⁿ² Δ ⁿ²	dlang jio bi dli	Sun's rays. OM [Possible meaning]

Tone 4

	J. ⁿ² Δ ⁿ⁴	gi dli	Cucumber. [NA L. ^{u2}]
	Δ ⁿ⁴	dli	To pick. To break off. To tear off
	Δ ⁿ⁴ †. ^{u1}	dli zi	To pick fruit
	Δ ⁿ⁴ L. ^{u7}	dli leu	Broken loose, as a horse
25	J. ⁿ⁴ Δ ⁿ⁴	gi dli	Wild cat. [NA T. ^{u7}]
	C. ^{u3} J. ⁿ⁴ Δ ⁿ⁴	nao gi dli	Wild cat. [NA T. ^{u7}] OM

	$\mathcal{T}^{n4} \Delta^{n4}$	hi dli	To roll. To twist. To screw. To spin. To change the mind or attitude
	$\mathcal{T}^{n4} \Delta^{n4} \tilde{Y}^1$	hi dli ang	To roll in the mud
Tone 7			
	Δ_n^7	dli	To remain over. Except. Even. [Adverb]
30	$\Delta_{\zeta}^6 \Delta_n^7$	dleu dli	To escape. To deliver from. To remain
	$J^{r4} \Delta_n^7 J^{\tilde{s}4}$	shi dli bang	Remained none breathing. [i.e. sparing nobody]. OM
	$J^{r4} \Delta_n^7 J^{=2}$	shi dli xie	Remained none living. [i.e. sparing nobody]. OM
	$\mathcal{T}^{r2} J^{n2} \mathcal{J}_u^6 \Delta_n^7$	dri bi gu dli	To rescue us from
	$\Delta_n^7 J^{\tilde{s}4} L^{n4} V_{\cdot\zeta}^6$	dli bang li veu	To die. Literally to leave breath. OM

Δ.ⁿ dli

Tone 2

	ㄅⁿ² ㄅⁿ² Δ.ⁿ²	gi zhe dli	Piles of stones brought down by a river in flood
	γⁿ² Δ.ⁿ²	a dli	Soul or spirit, the non-physical element of a person
	γⁿ² Δ.ⁿ² γⁿ² Δ.ⁿ⁶	a dli a dlo	Soul or spirit, as above
	Δ.ⁿ² ㄅⁿ⁴ Δ.ⁿ⁶	dli gha dlo	Soul or spirit, as above. OM
5	ㄅⁿ⁴ Δ.ⁿ² Δ.ⁿ⁶	gha dli dlo	Soul or spirit, as above. OM
	ㄅⁿ⁴ γⁿ² Δ.ⁿ²	be a dli	1.Rite of imitative magic to induce or promote the increase of family, cattle, or crops. 2.Ritual sacrifice to ensure that a person's spirit was reunited with his body after some frightening experience or escapade

Δ.ⁿ²

dli

Classifier for silver coins

Tone 5

	γⁿ² Δ.ⁿ⁵	i dli	A grain, used of rice, maize, and all cereals, also peas and beans
	ㄅⁿ² Δ.ⁿ⁵ γⁿ⁴ Δ.ⁿ⁵	rao dlo a dli	Mustard seed
10	ㄅⁿ⁴ Δ.ⁿ⁵	ga dli	Porridge
	Δ.ⁿ⁵	dli	Stream. River
	ㄅⁿ³ Δ.ⁿ⁵	ndu dli	Stream. River
	ㄱ¹ Δ.ⁿ⁵	fao dli	Head of a river
	Δ.ⁿ⁵ γⁿ²	dli ao	Water spring
15	ㄅⁿ⁶ Δ.ⁿ⁵	jia dli	River basin. Flood plain. OM
	ㄅⁿ⁶ Δ.ⁿ⁵ ㄅⁿ⁶ ㄱ¹	khyu dli khyu hang	Valley. OM
	Δ.ⁿ⁵ ㄅⁿ⁴ ㄱⁿ²	dli mi sie	Shining stream. Clear river
	Δ.ⁿ⁵ ㄅⁿ⁴ ㄱ¹	dli deu deu	Swollen river. OM

Tone 7

	ㄅⁿ⁷ Δ.ⁿ⁷ ㄱ¹	deu dli dleu	To explode, as fire crackers
20	ㄅⁿ⁷ Δ.ⁿ⁷ ㄱⁿ⁷	dryu dli leu	To withdraw from a commitment

Δ_{nc} dlie

Tone 1

Δ_{nc}^1

dlie

Spoon. [NA L^{u2}]

$Y^{-4} \quad \sqsupset^{o4} \quad \Delta_{nc}^1$

a go dlie

Handle of a spoon

$Y^{-2} \quad C\Delta_{nc}^{u2} \quad \Delta_{nc}^1$

a ndlao dlie

Bowl of a spoon

Tone 4

$\Delta_{nc}^{u5} \quad \Delta_{nc}^4$

dlu dlie

To strike as lightning. To slash with a knife

5

$\Delta_{nc}^4 \quad \sqsubset^u \quad \sqsubset^{n2}$

dlie chu qi

To slash as with a knife. To strike as lightning. OM

Δ.nc dlie

Tone 6

Δ.nc⁶

dlie

Very steep. Sheer

Γ¹ †⁻⁴ □.n⁶ Δ.nc⁶

fao za ji dlie dlie

The cliff is sheer

Δ.nc⁶

Δ= dlie

Tone 4

Δ⁼⁴ Δ⁼⁴

dlie dlie

To get ready. To make ready

Δ⁼⁴ Δ⁼⁴ 3³³ 3⁶

dlie dlie rang ra

To smarten one's appearance

CT.⁶ Δ⁼⁴

ndrao dlie

Young man serving at table. OM

Δ.= dlie

Tone 2

CT ^{'=2} Δ. ⁼²	ntrie dlie	Spotlessly clean, used of clothing
'C ^{̃1} C. ⁶ CT ^{'=2} Δ. ⁼²	hnang ji ntrie dlie	Dressed in clean clothing

Δ_ dla

Tone 1

	$\bar{\Delta}^1$	dla	Small of the back
	$\bar{\Delta}^1 \text{ J}^{\cdot 7}$	dla ghao	The back
	$\text{J}^{\wedge 2} \bar{\Delta}^1$	bi dla	The waist
	$\text{CJ}^{\triangleright 4} \bar{\Delta}^1$	nghe dla	Small waisted
5	$\text{T}'^{\cdot 6} \text{J}^{\vee 4} \bar{\Delta}^1$	traí shu dla	To carry on the back, as a knife in the belt
	$\text{J}^{\cdot 7} \text{T}^{\vee 2} \bar{\Delta}^1$	ghao du dla	To fall flat on the back
	$\text{J}^{\cdot 7} \bar{\Delta}^1$	kao dla	To have a bent back
	$\text{J}^{\cdot 7} \bar{\Delta}^1$	ghe dla	To bend the back to the point of causing pain
	$\bar{\Delta}^1 \text{ C}^{\cdot 6} \text{J}^{\wedge 4} \text{T}'^{\cdot 4}$	dla ji bi dai	To twist the body to avoid a blow, thorns in the path. etc.
10	$\text{C}^{\cdot 6} \bar{\Delta}^1$	nzhyu dla	To have a bent back. [Also pronounced $\text{C}^{\cdot 6} \bar{\Delta}^1$]
	$\bar{\Delta}^1 \text{J}^{\cdot 4}$	dla shi	The waist. OM
	$\text{C}^{\cdot 5} \bar{\Delta}^1$	nbyu dla	To twist. To squirm with pain
	$\bar{\Delta}^1 \text{L}^{\wedge 4} \text{C}^{\cdot 4}$	dla li ngao	Neck of a wine jar
	$\bar{\Delta}^1$	dla	Small flat piece of wood [NA $\text{T}^{\vee 4}$]
15	$\text{C}^{\cdot 4} \bar{\Delta}^1$	nbe dla	Flat fish
	$\text{T}'^{\cdot 4} \bar{\Delta}^1 \text{C}^{\cdot 4}$	trao dla nba	To hit gently

Tone 2

	Δ^{-2}	dla	Appearance or aspect, of persons. Power or influence, of spirit forces
	$\Delta^{-2} \text{CT}^{\cdot 5}$	dla ndu	Sky powers. Spirits found in the air
	$\Delta^{-2} \text{T}^{\wedge 2}$	dla di	Earth powers. Spirits found in the earth
20	$\Delta^{-2} \text{Y}^{-2} \text{D}^{-2}$	dla a ma	A vision
	$\Delta^{-2} \text{C}^{\Delta \vee 2}$	dla ndlu	To fall into a trance
	$\text{C}^{\Delta \cdot 5} \Delta^{-2}$	ndleu dla	Handsome. Of fine appearance. OM
	$\text{C}^{\wedge 4} \text{Y}^{-2} \text{C}^{\cdot \wedge 2} \Delta^{-2}$	zho a nie dla	With great boldness
	$\text{Y}^{-2} \text{S}^{\cdot \wedge 2} \text{C}^{\cdot 6} \text{C}^{\cdot 4}$	a sie ji nbao bi dla	His heart was stirred. [Literally boiled with boldness]
	$\text{J}^{\wedge 2} \Delta^{-2}$		
25	$\text{C}^{\triangleright 4} \text{J}^{\wedge 4} \tilde{\text{C}}^{\cdot 1} \Delta^{-2}$	nw bi jiu dla	Fine bold horse. OM
	$\text{C}^{\triangleright 4} \text{C}^{\cdot 4} \text{J}^{\wedge 4} \tilde{\text{C}}^{\cdot 1} \Delta^{-2}$	nw jiang bi jiu dla	Stallion, fine and bold. OM

Tone 4

	$\text{ɿ}^{n2} \Delta^{-4}$	gi dla	Peach. [tree]
	$\text{ɿ}^{r1} \Delta^{-4}$	zi dla	Peach. [fruit]
	Δ^{-4}	dla	The waist. [NA L^{u2}] [See $\tilde{\Delta}^1$]
30	Δ^{-4}	dla	To tear
	$\Delta_{.u}^{u5} \Delta^{-4}$	dlu dla	To rip, as skin off a carcass. OM
	$\text{'ɿ}^{u2} \Delta^{-4}$	Hmao dla	One of the eight Miao clan names. See note under 'ɿ^{u2}
	Δ^{-4}	dla	To. Towards. To go to. At
	$\Delta^{-4} \text{Cɿ}^{.5}$	dla nga	To go home. At home
35	$\text{T}^{u4} \text{---} \Delta^{-4} \text{--}$	trao --- dla ---	From --- to ---

Δ.. dla

Tone 2

	Δ. ⁻²	dla	Any thin, flat object. Classifier for flat objects:- Sheets of paper. Thin books. Chapters in books. Fans. Flat, wooden boats. Slabs of stone. [Also pronounced Δ. ⁶]
	Υ ⁿ² Δ. ⁻² C ⁵ T ¹	i dla ndeu	A sheet of paper. A small book
	Δ. ⁻² C ⁵ T ¹ Ċ. ¹	dla ndeu ni	This paper. This book
	Υ ⁿ² Δ. ⁻² C ⁺ . ⁻⁵	i dla nza	A fan
5	Υ ⁿ² Δ. ⁻² C ³ . ^{o5} C ⁺ . ^{u2}	i dla ngo nzai	A wooden raft
	Δ. ⁻² C ⁺ . ¹ Δ. ^{'u4}	dla nza tlu	Face cloth
	Δ. ⁻² J ⁻⁴ CΔ ^{nε3}	dla xie ndlie	Apron

Tone 6

	Δ. ⁻⁶	dla	Any thin, flat object. Classifier for flat objects:- Sheets of paper. Thin books. Chapters in books. Fans. Flat, wooden boats. Slabs of stone. [Also pronounced Δ. ²]
	ḡ ¹ Δ. ⁻⁶	gi dla	Cloth. Clothes. [NA Δ. ⁻⁶] [Also pronounced ḡ ⁿ⁴ Δ. ⁻⁶]
10	'C ³ ₁ ḡ ¹ Δ. ⁻⁶	hnang gi dla	To wear clothes
	ḡ ¹ ḡ ¹ Δ. ⁻⁶	rie gi dla	To dry clothes in the sun
	ḡ ⁿ² Δ. ⁻⁶ Ċ. ^{no5} J ⁻⁴	gi dla jio gha nzao	Shadow. OM
	C ⁺ . ^{u4}		

Tone 7

	Δ. ⁻⁷	dla	Classifier for meals
	Υ ⁿ² Δ. ⁻⁷ V ⁻²	i dla va	A meal
15	Δ. ⁻⁷ V ⁻² Ċ. ¹	dla va ni	This meal
	Δ. ⁻⁷	dla	To rip up. To tear, as paper or cloth
	Δ. ⁻⁷ L. ^{ε7}	dla leu	Worn out, as clothes. Torn
	Γ ^{>2} J ⁿ² Δ. ⁻⁷	fw bi dla	Loosely woven

Δ_i dlai

Tone 1

Δ _i ¹	dlai	Large hornet. [NA T. _u ⁷]
ᵀ ₁ Cɔ̌.ɿ ⁵ ᵀ ₁ Δ _i ¹	mu ngeu mu dlai	Hornet. OM

Tone 6

Δ _i ⁶	dlai	Bear [animal] [NA T. _u ⁷]
-----------------------------	------	--

Δ³ dlang

Tone 1

	Δ ^{3̄1}	dlang	Vulture. Hawk. [NA T. ^{3̄7}]
	Δ ^{3̄1} ɔ ⁻² ɕɿ ⁻⁴	dlang ma nba	Hawk. Bird of prey. [NA T. ^{3̄7}]
	Δ ^{3̄1} V. ^{3̄6}	dlang ve	Hawk's nest. [NA L ^{3̄2}]
	ɕ ^{u3} L. ^{nc5} T ⁿ² Δ ^{3̄1}	nao lie di dlang	Eagle. Hawk. OM
5	Λ ⁿ⁴ T ⁿ² L. ^{nc5} Δ ^{3̄1}	yi di lie dlang	Eagle. Hawk. OM
	ɕ ^{u3} ɿ ⁻⁴ T ⁿ² Δ ^{3̄1}	nao gha di dlang	Eagle. Hawk. OM

Tone 2

	Δ ^{3̄2}	dlang	Basic meaning concerns living or being alive. Commonly it means spirit, and hence, Ghost. Demon. Devil, or any object where a spirit might lodge. In OM it is used in the names of many beasts and birds
	ɿ ⁿ² Δ ^{3̄2}	bi dlang	Spirit. [NA T. ^{3̄7}] In New Testament Devil, Demon
	ɿ ⁿ² Δ ^{3̄2} ɕT. ^{u5}	bi dlang ndu	Sky. OM
10	ɿ ⁻⁴ Δ ^{3̄2}	a dlang	To perform the rituals of spirit worship
	ɿ ^{3̄1} Δ ^{3̄2}	hlang dlang	To worship the spirits
	ɿ ⁻⁴ Δ ^{3̄2} ɿ ⁻⁴ ɿ ^{'-4}	a dlang a kha	To welcome the guest spirits. Title for the ancestral sacrifice
	Δ ^{3̄2} L ⁿ⁴ ɿ ^{'-4}	dlang li kha	Guests. OM
	ɕ. ^{no5} Δ ^{3̄2}	jio dlang	To perform the rituals of spirit worship
15	T ^{u2} ɕ. ^{no5} Δ ^{3̄2}	du jio dlang	The person performing the rituals of spirit worship
	S ^{3̄4} Δ ^{3̄2}	sang dlang	To escort the spirit away after sacrifice
	ɿ ⁿ⁴ Δ ^{3̄2} S ^{u2}	gi dlang su	Ceremony of calling the ancestral spirits to the sacrifice. OM
	Δ ^{3̄2} S ^{u2} ɔ ^{u4}	dlang su mu	Ancestors. OM
	Δ ^{3̄2} S ^{u2} ɕt ^{r4}	dlang su nzi	Ancestors. OM
20	Δ ^{3̄2} t. ^{u2} ɿ ⁿ⁴ t. ^{u7}	dlang zu ji za	The supreme spirit
	Λ ^{3̄6} ɕ. ^{no5} Δ ^{3̄2} 'ɕ ^{u2}	yeu jio dlang hnu	Benevolent Spirit, said to have created heaven and earth
	Δ ^{3̄2} ɿ ⁿ⁶ ɕ ^{no4} ɿ ⁻⁴ S ^{u1}	dlang bi jio a su	Spirit used by the Shaman-healer
	ɿ ⁿ⁴ Δ ^{3̄2} ɿ ^{u2}	shao dlang gu	To look after the spirit of heat. The annual sacrifice to the fire spirit

	$\text{C}\text{J}^{-5} \Delta^{\bar{3}2}$	nga dlang	House of spirits. Temple containing idols
25	$\text{T}^{\text{u}2} \Delta^{\bar{3}2}$	du dlang	Person having superhuman or magical powers
	$\text{T}^{\text{u}2} \Delta^{\bar{3}2} \text{T}^{\text{u}2} \text{S}^{\text{r}1}$	du dlang du si	Magician. Sorcerer. Enchanter Wizard
	$\text{C}^{-5} \Delta^{\bar{3}2} \text{T}_n^6 \text{T}_{\cdot n}^7$ J^1	nw dlang hi di xie	Intermarriage between human beings and spirits
	$\text{T}_n^6 \Delta^{\bar{3}2}$	dryu dlang	To devote to the spirits
	$\text{Z}^{-5} \Delta^{\bar{3}2} \text{C}\Delta_{\cdot nc}^5 \text{T}^{\text{n}2}$	rang dlang ndlie di	The underworld
30	$\text{D}^{\circ 2} \Delta^{\bar{3}2} \text{T}_{\text{r}}^7$	mo dlang deu	Smallpox
	$\Delta^{\bar{3}2} \text{C}\Delta^{\text{u}2}$	dlang ndlu	To die. OM
	$\Delta^{\bar{3}2} \text{L}^{\text{n}4} \text{T}^{\text{u}2} \text{S}^{\text{r}2}$	dlang li du si	Twin sons. OM
	$\text{J}^{\text{n}4} \text{J}^{\text{u}1} \Delta^{\bar{3}2}$	bi cao dlang	Darnel. Tares
	$\Delta^{\bar{3}2} \text{T}^{\text{n}2} \Lambda^{\text{n}4} \text{C}_o^7$	dlang di yi no	Pheasant. OM
35	$\Delta^{\bar{3}2} \Lambda^{\text{n}4} \text{T}^{\text{n}2} \text{C}^{\text{n}1}$	dlang yi di ji	Kestrel. Eagle. Bird of prey. OM
	$\Delta^{\bar{3}2} \text{J}^{-4} \text{J}_{\text{r}}^6$	dlang gha geu	Toad. OM
	$\text{C}^{\text{n}1} \Delta^{\bar{3}2}$	ji dlang	Wild animals. Game
	$\Delta^{\bar{3}2} \text{C}_n^6 \text{J}^{\text{r}1} \text{T}_{\text{r}}^6$	dlang ni gha dyu	Game. Quarry in a hunt
	$\text{C}^{\text{u}4} \Delta^{\bar{3}2} \text{D}_n^6 \text{C}^{\text{u}4}$	nw dlang mi jiang	Stallion. [NA $\text{T}_{\cdot u}^7$] OM
40	$\text{C}^{\text{u}4} \Delta^{\bar{3}2} \text{F}^{-2} \text{C}^{\text{u}4}$	nw dlang fa jiang	Dappled horse. OM
	$\text{D}^{\text{u}1} \Delta^{\bar{3}2} \text{D}^{\text{u}1} \text{C}^{\text{r}4}$	mu dlang mu zhyu	Blue bottles, i.e. flies. OM
	$\text{T}^{\text{u}2} \Delta^{\bar{3}2} \text{T}_{\cdot}^{\text{u}3}$	du dlang dyu	Huntsman who decoys game. OM
	$\text{T}^{\text{n}2} \Delta^{\bar{3}2}$	hi dlang	Neck
	$\text{J}^{\text{r}4} \Delta^{\bar{3}2}$	shi dlang	Neck. OM
45	$\text{J}^{\text{r}1} \Delta^{\bar{3}2}$	gho dlang	Neck
	$\text{C}\text{C}_i^6 \text{T}^{\text{n}2} \Delta^{\bar{3}2}$	nzhai hi dlang	To twist the neck
	$\text{T}^{\text{u}4} \text{b}_v^6 \text{T}^{\text{n}2} \Delta^{\bar{3}2}$	du hlai hi dlang	Imprecation on man or beast: - "May your neck be broken and slashed!"
	$\text{Y}^{-4} \text{C}\text{T}^{\text{r}1} \text{T}^{\text{n}2} \Delta^{\bar{3}2}$	a ndrie hi dlang	Inside of the throat
	$\Delta^{\text{r}4} \text{T}^{\text{u}4} \text{T}^{\text{n}2} \Delta^{\bar{3}2}$	tlo dao hi dlang	To put a ring or loop around the neck
50	$\text{C}^{\text{r}2} \text{T}^{\text{n}2} \Delta^{\bar{3}2}$	chang hi dlang	To behead
	$\text{t}^{\text{u}2} \text{T}^{\text{n}2} \Delta^{\bar{3}2}$	zao hi dlang	Mane

	$\Delta^{\bar{3}2}$	dlang	Fathom. A measure of 1.5 to 1.8 metres (five or six feet)
	$\Upsilon^{-4} \Delta^{\bar{3}2} \text{T}^{\cdot n4}$	a dlang di	To stretch the arms wide
	$\text{T}^{n2} \Delta^{\bar{3}2} \text{CT}_u^{\cdot 7}$	hi dlang ndu	Proud
55	$\Upsilon^{-4} \Delta^{\bar{3}2} \text{CT}^{u2} \Delta^{\bar{3}2}$ $\text{CT}^{\bar{3}2}$	a dlang ndu dlang ndang	To be careless or slipshod
	$\Delta^{\bar{3}2}$	dlang	Trough. [NA L^{u2}]
	$\Delta^{\bar{3}2} \text{C}^{\bar{3}2}$	dlang nw	Things, particularly household articles
	$\text{T}^{\bar{3}4} \Delta^{\bar{3}2} \text{C}^{\bar{3}2}$	dw dlang nw	To place or arrange things
	$\text{T}^{n2} \text{T}^{-2} \Delta^{\bar{3}2}$	hi da dlang	Out of the container. OM
60	$\Upsilon^{-2} \Delta^{\bar{3}2}$	a dlang	Belly
	$\Delta^{\bar{3}2} \text{C}'_{\circ}{}^6$	dlang cho	Front of the skirt of a Chinese gown
	$\text{J}^{r4} \text{J}^{\bar{3}2} \Delta^{\bar{3}2} \text{T}_{\cdot}{}^{\cdot 7}$	shi bw dlang deu	Rash on the skin. OM
Tone 6			
	$\text{T}^{\bar{1}} \text{J}_n^6 \Delta^{\bar{3}6}$	hai bi dlang	To be askew, off the upright
	$\text{D}^{-2} \text{J}_n^6 \Delta^{\bar{3}6}$	ma bi dlang	Round about way. OM
65	$\text{T}^{n2} \Delta^{\bar{3}6}$	di dlang	Land. Ground
	$\text{J}^{-4} \Delta^{\bar{3}6}$	gha dlang	Ground. OM
	$\Delta^{\bar{3}6} \text{C}\Delta_{\cdot nc}{}^5 \text{T}^{n2}$	dlang ndlie di	Country. Territory
	$\text{CT}^{\bar{3}2} \Delta^{\bar{3}6}$	ndang dlang	Stretch of land. OM
	$\text{T}^{n2} \Delta^{\bar{3}6}$	hi dlang	Dust. Dirt
70	$\text{T}^{n2} \Delta^{\bar{3}6} \text{C}^{\bar{n}1}$	hi dlang ji	Dust and dirt from the road
	$\text{CC}'_{no}{}^6 \text{T}^{n2} \Delta^{\bar{3}6} \text{C}^{\bar{n}1}$	nqio hi dlang chao	To shake the dust out

Δ.ɤ dlang

Tone 5

Δ.ɤ ⁵ ʒ.⁷	dlang ro	Strength. Power. Authority
ṽ ⁶ Δ.ɤ ⁵ ʒ.⁷	tyu dlang ro	To put forth strength. To exert
Ḷ.⁷ Δ.ɤ ⁵ ʒ.⁷	ngi dlang ro	To waste effort
ṽ ² Ḷ.⁶ ṽ ² Δ.ɤ ⁵	te ji te dlang	Completely. Phrase used for felling all the trees, or wiping out all the robbers, etc.

5	Δ.⁵	dlang	To fester. To gather as a boil
	ṽ ⁴ Ḷ.⁵ Δ.ɤ ⁵	a nbe dlang	To get a gathering in the ear

Δ^o dlo

Tone 1

	ᵀⁿ⁴ Δ ^o ₁	hi dlo	To roll
	ᵀⁿ⁴ Δ ^o ₁ ᵀ⁻² ᵀᵖ²	hi dlo a ve	To roll a stone
	ᵀⁿ⁴ Δ ^o ₁ ᵀⁿ² ɹ'ᵒ² ᵀⁱ²	hi dlo i ko ao	To stir a basin of water
	ᵀ⁻² ɕΔ.ᵛ⁶ ᵀⁿ⁴ Δ ^o ₁	a ndlai hi dlo zi	Tongue rolled correctly. Tongue was loosed
5	ᵀ¹ 3ⁿᶜ² ᵀᵀ² ᵀᵀ⁴ Δ ^o ₂	zi rie zi shi dlo	The edible seed of wild bamboo. OM

Tone 2

	ᵀⁿ² Δ ^o ₂	hi dlo	Bamboo
	ᵀᵀ⁴ Δ ^o ₂	shi dlo	Bamboo. OM
	ᵀᵀ² ᵀᵀ⁴ Δ ^o ₂	zi shi dlo	Bamboo. OM
	ᵀ¹ 3ⁿᶜ² ᵀᵀ² ᵀᵀ⁴ Δ ^o	zi rie zi shi dlo	The edible seed of wild bamboo. OM
10	ᵀ⁻² ɹ'ᵒ² ᵀⁿ² Δ ^o ₂	a chyū hi dlo	Bamboo shoot.[non edible]
	ᵀ.ᵀ⁴ ᵀⁿ² Δ ^o ₂	drang hi dlo	Hollow cylinder blocked at one end, cut from a section of bamboo, used as a container for various things, and also used as a whistle pipe by blowing across the open end

	Δ ^o ₂	dlo	To pull out
	Δ ^o ₂ ᵀ⁻⁴ ɹ.ᵀ² Sᵀ⁴	dlo a jiang sang	Pulled out by the roots
	ᵀ¹ Δ ^o ₂ ᵀ.ᵀ⁷ ᵀ.ᵒ⁶	da dlo deu lo	To catch hold and pull out

Tone 4

15	Δ ^o ₄	dlo	Classifier for tracts of land for bundles or rolls and for clouds
	ᵀⁿ² Δ ^o ₄ ᵀⁿ²	i dlo di	A tract of land
	ɕᵀᵀ² Δ ^o ₄	ndang dlo	Tract of land. OM
	Δ ^o ₄ ᵀⁿ² ɹ.ᵀ⁶	dlo di zha	Barren place. Denuded place
	ᵀ⁻⁴ Δ ^o ₄ ᵀᵀ² ɹ.ᵒ⁶	gha dlo hang bo	Cloud. OM

Tone 6

20	Δ ^o ₆	dlo	To laugh. To smile. To laugh at. To ridicule. To mock
	Δ ^o ₆ ᵀ¹	dlo ha	To laugh loudly
	Δ ^o ₆ ᵀⁿ⁶ ɕᵀ'₆	dlo di nkha	To roar with laughter
	Δ ^o ₆ ɕᵀ'ᵀ² Δ ^o ₆ ɕᵀ'ᵀ⁴	dlo ncu dlo nci	To smile

	$J^{r4} C \dagger^{r4} \Delta_o^6$	shi nci dlo	To smile broadly. OM
25	$T_n^6 C T_{.1}^6 S^{\bar{3}4} J^{-4}$ Δ_o^6	di nghai sang gha dlo	To laugh loudly. OM
	Δ_o^6	dlo	Spirit of the departed
	$Y^{-2} \Delta_{.n2} Y^{-2} \Delta_o^6$	a dli a dlo	Soul or spirit
	$\Delta_{.n2} J^{-4} \Delta_o^6$	dli gha dlo	Soul or spirit. OM
30	$J^{-4} \Delta_o^6 \Delta_{.n2}$	gha dlo dli	Soul or spirit. OM
	Δ_o^6	dlo	Span

Δ.ο dlo

Tone 4

	Δ.ο ⁴	dlo	To disappear. To be lost
	Δ.ο ⁴ CΔ.υ ⁷	dlo ndlai	To disappear. To be hidden
	Δ.ο ⁴ T.υ ⁷	dlo da	To die. To perish
	Δ.ο ⁴ C.υ ⁶ C'υ ⁴ C'υ ²	dlo nyu qieu nio	Disappear from their seat. Ousted from their place
5	T.υ ⁷ Δ.ο ⁴ CT'υ ⁴ S ³ ₄	da dlo nto sang	To die in the prime of life
	Δ.ο ⁴	dlo	Fat. Oil. [Also pronounced Δ.ο ⁵ and Δ.ο ⁷]
	Δ.ο ⁴ J ⁻²	dlo ba	Cakes made with oil and cooked on a hot flat stone

Tone 5

	C'υ ² Δ.ο ⁵	ji dlo	To fry
	3'υ ² Δ.ο ⁵	rao dlo	Rape. In New Testament, mustard plant
10	3'υ ² Δ.ο ⁵ Y ⁻⁴ Δ.ο ⁵	rao dlo a dli	Mustard seed
	C _r ⁶ Δ.ο ⁵	zhi dlo	To render down fat
	J'υ ² Δ.ο ⁵ T.υ ⁶	pang dlo drao	Fat on either side of the kidneys. Suet

Tone 6

	Y ⁻⁴ Γ ¹ Δ.ο ⁶	a fao dlo	Kind of wild onion
--	---	-----------	--------------------

Tone 7

	CJ ⁻⁴ Δ.ο ⁷	nba dlo	Fat pig
15	CT.υ ⁵ Jυ ⁶ Δ.ο ⁷	nghai gu dlo	Fat meat
	Δ.ο ⁷ C.υ ⁶ C'υ ⁴ C'υ ⁴	dlo ji chw chw	Very fat, of animals, i.e. fat rippling as the animal moves

Δ^u dlao

Tone 1

	Δ ^{u1}	dlao	To light. To burn
	Δ ^{u1} T. ⁵⁴	dlao deu	To light a fire
	Δ ^{u1} T. ⁵⁴ CT ⁿ⁴	dlao deu ndi	To light a fire and sit by it
	CΔ ^{u7} Y ⁻² Δ ^{u1}	ndlao a dlao	Chequered, as of clothing. Also used of large written characters
5	Δ ^{u1}	dlao	To hang
	Δ ^{u1} L. ⁶	dlao lo	To hang down. To suspend
	T ⁿ⁴ Δ ^{u1}	hi dlao	To throw into
	T ⁿ⁴ Δ ^{u1} J ^{o1}	hi dlao kho	To throw down a pit
	CΔ ^{u7} Δ ^{u1}	ndla dlao	Tear in cloth
10	CΔ ^{u7} Δ ^{u1}	ndla dlao	To sport. To play. OM
	Δ ^{u1} T ^{u1} T ^{'14}	dlao hi tai	To ratify an agreement. To make a covenant

Tone 2

	Δ ^{u2}	dlao	Four. Fourth
	Δ ^{u2} Δ. ⁿ⁵	dlao dli	Four dollars
	T ^{'nc2} Δ ^{u2} J. ⁶ T ^{o2}	cie dlao ba dro	Large number of soldiers
15	Δ ^{u2}	dlao	Hair. Fur. Feathers
	Δ ^{u2} Γ ^{u4}	dlao fao	Hair. [Human]
	Δ ^{u2} Γ ^{u4} b ¹	dlao fao hlyu	Lack of hair. Bald. Baldness
	Δ ^{u2} Y ⁻⁴ CΓ. ⁿⁱ⁵	dlao a njiao	Beard
	Δ ^{u2} Λ ⁵⁴	dlao yang	Wool
20	Δ ^{u2} C J ⁻⁴	dlao nba	Pig bristles
	T ¹ J ^{'2} Δ ^{u2}	dreu ghai dlao	To pluck a chicken
	T. ⁻⁵ Δ ^{u2} Y ⁻⁴ C. ^{o7}	da dlao a zho	To come up in goose flesh. Also describes the skin of a new born child
	C T ^{o1} Δ ^{u2} Y ⁻⁴ C. ^{o7}	nco dlao a zho	Shaggy, of an animal's coat
	J ^{ns1} Δ ^{u2}	xieu dlao	Sponge. Term coined in translating the New Testament
25	C ⁿ¹ T. ⁻⁵ Δ ^{u2}	ji da dlao	Rough road. OM

Tone 4

Δ^{u4}

dlao

Six. Sixth

$\Delta^{u4} \Delta_{.n5}$

dlao dli

Six dollars

Tone 6

$\Delta_{||}^6 \text{CJ}^{u4}$

dlao nbu

Snow

$\Delta_{||}^6 \text{J}^{n4} \Delta_{||}^6 \text{CJ}^{u4}$

dlao bi dlao nbu

Snow. Snow covering. OM

30

$\text{J}^{u4} \Delta_{||}^6$

ku dlao

Hoar frost

$\Delta_{||}^6 \text{C}^{\bar{s}2}$

dlao nang

Mist. Cloud

$\Delta_{||}^6 \text{Y}^{u2} \text{C}_{.no5} \text{J}^{n2}$
 J^{-2}

dlao ao jio mi sha

Cloud. OM

$\Delta_{||}^6$

dlao

To dip. To dye. Dyed. Coloured

$\Delta_{||}^6 \text{CT}^{u2}$

dlao ndao

To dye cloth

35

$\Delta_{||}^6 \text{CJ}_{.s5}$

dlao ngang

Dye

$\text{CJ}_{.s5} \text{J}_u^6 \Delta_{||}^6 \text{T}^{-2}$

ngang gu dlao die

Dye for dyeing skirts

$\text{C}\Delta_{||}^7 \text{T}^{r2} \Delta_{||}^6$

ndlao zi dlao

Dyed pattern

$\check{\text{V}}^1 \Delta^{u2} \check{\text{V}}^1 \Delta_{||}^6$

ve dlu ve dlao ndlie

The blue sky. OM

$\text{C}\Delta_{.nc5}$

$\check{\text{V}}^1 \Delta^{u2} \check{\text{V}}^1 \Delta_{||}^6 \text{J}_{.}^{u4}$

ve dlu ve dlao ghao

The blue sky. OM

40

$\check{\text{Z}}^1 \Delta^{u2} \check{\text{Z}}^1 \Delta_{||}^6$

rao dlu rao dlao

Dark forest. OM

Δ. 11 dlao

Tone 5

	Υ ⁻⁴ Δ. 11 ⁵	a dlao	Door. [NA L ^{υ2}]
	Τ _ο ⁶ Υ ⁻⁴ Δ. 11 ⁵	gho a dlao	To shut the door
	Τ ^{υ2} Υ ⁻⁴ Δ. 11 ⁵	khw a dlao	To open the door
	ϸ _ι ⁻⁴ Υ ⁻⁴ Δ. 11 ⁵	nba a dlao	To knock at the door
5	Τ ^{υ1} Υ ⁻⁴ Δ. 11 ⁵	du a dlao	To lock the door
	Λ. 8 ⁶ Υ ⁻⁴ Δ. 11 ⁵	lang a dlao	To bar the door
	ϸ _ι Τ _υ ⁶ Υ ⁻⁴ Δ. 11 ⁵ Τ _ο ⁶	nghu a dlao gho	To pull the door shut
	Δ. 11 ⁵ Τ _υ ⁶ Τ ⁻⁴ Τ ^{ο1}	dlao byu gha dro	Door pressed shut. OM
	Λ ^{υ2} Τ ⁻² Δ. 11 ⁵	lu gha dlao	Behind the door
10	Δ. 11 ⁵ Τ ^{υ4}	dlao be	Outer door. OM
	Δ. 11 ⁵ Τ ⁻⁴ Τ _υ ⁷	dlao gha du	Door of planks. OM
	Υ ⁻⁴ Δ. 11 ⁵ ϸ ^{υ2}	a dlao ndao	Door curtain. In New Testament used for the veil of the Temple
	ϸ _ι Δ. 11 ⁵	nji dlao	To enter. [Sometimes used to describe a widower who on remarriage goes to live in his wife's home]
	Υ ⁻⁴ Τ ^{υ4} ϸ _ι Δ. 11 ⁵	a mu nji dlao	Kind of wild bee. [NA T ^{υ4}]
15	Υ ⁻⁴ Δ. 11 ⁵ Υ ⁻⁴ ϸ _ι ⁸⁴	a dlao a nzhang	The spirit of the door
	Λ ⁸¹ Υ ⁻⁴ Δ. 11 ⁵	hlang a dlao	To worship the door
	Τ ^{υ1} Δ. 11 ⁵	zi dlao	White, wild strawberry
	Τ ^{υ2} Δ. 11 ⁵	du dlao	Heavy wooden ram for pounding mud walls. Ram rod for loading a gun. Club

Tone 7

	Δ. 11 ⁷ 3 ^{υ4}	dlao rao	To be well formed. To be a good specimen
--	------------------------------------	----------	--

Δ^u dlu

Tone 2

	Δ ^{u2}	dlu	Black
	Δ ^{u2} L ⁿ² C ^{nc2}	dlu li njie	Jet black. Pitch dark
	T ^{u4} Δ ^{u2} L ⁿ² C ^{nc2}	dai dlu li njie	The jet-black one. Liturgical name for the pig offered in ancestral sacrifices
	3 ¹ Δ ^{u2} 3 ¹ Δ ^{u6}	rao dlu rao dlao	Dark forest. OM
5	Y ⁻⁴ L ⁻² Δ ^{u2}	a la dlu	Coal
	ɔ ^{o4} ɔ ^{o4} Δ ^{u2}	mo mo dlu	Typhoid fever
	Δ ^{u2} L ⁿ⁴ Cɔ ^{'6}	dlu li nkao	Black and curved, used of a crossbow. OM
	V ^{ɔ2} Δ ^{u2} L ⁿ⁴ C ^{u7}	ve dlu li na	Overhanging or sheltering, black rock. Metaphor used to describe the ancestors. OM
	C ^{ɔ2} Δ ^{u2} ɲ ⁿ² C ^{ɔ4}	zhw dlu hi nyu	Felt cape with a black tie cord
10	Ṽ ¹ Δ ^{u2} Ṽ ¹ Δ ^{u6}	ve dlu ve dlao ndlie	The blue sky. OM
	CΔ ^{nc5}		
	Ṽ ¹ Δ ^{u2} Ṽ ¹ Δ ^{u6} ɲ ^{u4}	ve dlu ve dlao ghao	The blue sky. OM
	Y ⁻² 'ɔ ^{u2} Δ ^{u2}	a hmao dlu	Heh Miao
	'ɔ ^{u2} Δ ^{u2}	Hmao-dlu	One of the eight Miao clan name, see note under 'ɔ ^{u2}

Δ.υ dlu

Tone 5

	Δ.υ ⁵	dlu	To bow. To bend down
	Δ.υ ⁵ Γ ¹	dlu fao	To bow the head. To reverence. To worship
	Δ.υ ⁵ Τ ¹¹⁴	dlu trao	To hit
	Δ.υ ⁵ Δ ^{nc4}	dlu dlle	To strike, as lightning. To slash with a knife
5	Δ.υ ⁵ Δ ⁻⁴	dlu dla	To rip, as skin from a carcass. OM
	Δ.υ ⁵ Δ ⁵ ₁	dlu tlw	To strike suddenly. To thrust as with a sword. OM
	Τ ⁿ² CT.υ ⁵ Δ.υ ⁵	di ndu dlu	Legal contest. OM
	CT ₁₁ ⁶ Δ.υ ⁵ Υ ⁻⁴ Δ ⁵⁴	ndrao dlu a dlw	Fresh and shining as water. Bright and New. OM

Δ₃ dlyu

Tone 2

l̄¹ Δ²

la dlyu

Small basket, about 20 centimetres (eight inches) high, worn by women at the waist

Tone 6

l_n⁶ Δ₃⁶

hi dlyu

To impede. To entangle

Δ.ɔ dlyu

Tone 2

Y⁻² Δ.ɔ² C.ɔ³⁴

a dlyu nang

Mouse. [NA T^{u4}] Equivalent to

C^{u3} J⁻⁴ Δ.ɔ⁷ in OM

Δ.ɔ² Δ.ɔ⁶

dlyu dlyu

Blister

J¹ Δ.ɔ² Δ.ɔ⁶

sheu dlyu dlyu

To blister

Tone 6

Δ.ɔ² Δ.ɔ⁶

dlyu dlyu

Blister

J¹ Δ.ɔ² Δ.ɔ⁶

sheu dlyu dlyu

To blister

Tone 7

5 C^{u3} J⁻⁴ Δ.ɔ⁷

nao gha dlyu

Mouse. OM. Equivalent to

Y⁻² Δ.ɔ² C.ɔ³⁴

T^{u2} G⁻⁶ Δ.ɔ⁷

du ngga dlyu

The little mouse. Coded expression meaning "Large fat pig".

Δ^ς dleu

Tone 1

	Δ ^{ς1}	dleu	Heart. [NA L ^{υ2}] This is the physical organ. The word is never used metaphorically
	ℓ ^{ς2} Δ ^{ς1}	hlang dleu	Heart. OM
	Δ ^{ς1}	dleu	Describes any sudden, precipitate or unexpected action
	T.ς ⁷ Δ ^{ς1}	deu dleu	To rush out suddenly
5	T.ς ⁷ T ⁻⁴ Δ ^{ς1}	deu gha dleu	To rush out suddenly. OM
	T.ς ⁷ Δ.η ⁷ Δ ^{ς1}	deu dli dleu	To explode, as fire crackers
	J ^{η4} Δ ^{ς1} T ^{ς7}	shi dleu drang	To charge, of horses. OM
	T ^{η7} Δ ^{ς1}	ghao dleu	To fall down suddenly
	T ^{η7} T ⁻⁴ Δ ^{ς1}	ghao gha dleu	To fall down suddenly. OM
10	T ^{η7} Δ ^{ς1} C J ^{η4} C J ^{ο7}	ghao dleu npao nbo	To fall flat on the ground
	C J ^{η4} C J ^{ο7} T ^{η7} Δ ^{ς1}	npao nbo ghao dleu	To fall flat on the ground

Tone 2

	Δ ^{ς2}	dleu	White
	Δ ^{ς2} S ^{ς6} C J ^{υ4}	dleu syu nbu	White as snow
	Δ ^{ς2} C† ^{η6} L.η ^{ς6}	dleu ncie lie	Very white. Pure white
15	Δ ^{ς2} T.ς ⁷ T.ς ⁷	dleu deu deu	Completely white, used of hair
	3 ^{η2} Δ ^{ς2}	rao dleu	White vegetable. Chinese leaves
	Y ⁻⁴ L.η ⁻² Δ ^{ς2}	a la dleu	Lime
	C ^{ς2} Δ ^{ς2}	nang dleu	Hail
	C ^{ς2} Y ⁻² L ^{υ2} Δ ^{ς2}	nang a lu dleu	Hail
20	Δ ^{ς2} I ^{υ1} L ^{η1}	dleu hxu ji	White as light
	Y ⁻² 'C ^{η2} Δ ^{ς2}	a hmao dleu	White Miao or Chuan Miao

Δ^{ς2}

dleu

Freely

Tone 4

	Δ ^{ς4}	dleu	Salty. Saltiness
	Δ ^{ς4} C L ^{ς1}	dleu nzhe	Too salt
25	Δ ^{ς4}	dleu	To poison
	T ^{η4} Δ ^{ς4}	dao dleu	To be poisoned

	$\Delta^{\zeta 4}$ $\tau_{-}^{\cdot 7}$	dleu da	Poisoned to death
	$\tau_{\circ}^{\circ 5}$ $\tau^{\text{u}4}$ $\Delta^{\zeta 4}$	do dao dleu	Very poisonous
	$\tau^{\cdot 1}$ $\Delta^{\zeta 4}$	zi dleu	Walnut. [NA $\Gamma^{\bar{\sigma}2}$ i.e. tree]
30	γ^{-2} $\text{L}^{\text{u}2}$ $\tau^{\cdot 1}$ $\Delta^{\zeta 4}$	a lu zi dleu	Walnuts
	$\tau_{\cdot}^{\cdot 6}$ $\tau^{\text{n}4}$ $\Delta^{\zeta 4}$	zhe gi dleu	To strip the husk from walnuts
	$\tau_{\circ}^{\cdot 7}$ $\Delta^{\zeta 4}$	go dleu	Walnut. OM
	$\tau^{\text{u}2}$ $\Delta^{\zeta 4}$	Hmao-dleu	One of the eight Miao clan names. See note under $\tau^{\text{u}2}$ [in Volume 9 in printed version]

Tone 6

	Δ_{ζ}^6	dleu	To unloose. To take off, as clothes
35	Δ_{ζ}^6 $\text{S}^{\bar{\sigma}4}$ $\tau_{\circ}^{\cdot 7}$ C_{S}^6	dleu sang go nyu mao	To unloose him and let him go
	$\tau_{\cdot}^{\text{u}4}$		
	Δ_{ζ}^6 $\tau^{\text{n}4}$ $\tau^{\cdot 1}$	dleu bi tra	To pull to pieces
	Δ_{ζ}^6 γ^{-2} $\text{S}^{\text{n}\zeta 2}$	dleu a sie	Change of heart. To change one's mind. To repent
	Δ_{ζ}^6 $\Delta^{\cdot \text{n}6}$	dleu tli	To change
	Δ_{ζ}^6 $\tau^{\text{n}2}$ $\text{L}^{\text{u}2}$	dleu bi lao	To change habits. To repent
40	Δ_{ζ}^6 Δ_{n}^7	dleu dli	To escape. To deliver from. To remain
	Δ_{ζ}^6 $\tau^{\cdot 1}$	dleu bw	To run away
	τ_{-}^6 Δ_{ζ}^6 L_{\circ}^6	gha dleu lo	To come out, of hiding. OM
	$\tau_{\cdot}^{\cdot 7}$ Δ_{ζ}^6	deu dleu	To appear. To come into sight
	Δ_{ζ}^6 τ_{n}^6 $\tau^{\text{u}4}$	dleu hi khe	To explain. To expound
45	Δ_{ζ}^6 $\text{C}\tau^{\cdot 6}$	dleu ntrai	To explain clearly
	Δ_{ζ}^6 $\text{C}\tau^{\cdot 4}$	dleu njie	To understand. To comprehend
	Δ_{ζ}^6	dleu	To sue. To accuse
	$\tau^{\text{n}4}$ Δ_{ζ}^6	hi dleu	To sue. To bring a court case. To stumble. To trip
	$\tau^{\text{n}4}$ Δ_{ζ}^6 τ_{u}^7	hi dleu ghao	To stumble and fall

Tone 7

50	$\tau^{\text{n}2}$ $\Delta^{\text{n}2}$ $\tau^{\text{n}2}$ Δ_{ζ}^7	bi dleu bi dleu	Onomatopoeic expression representing the tramp of leather boots
----	---	-----------------	---

Δ.ς dleu

Tone 5

Δ.ς ⁵	dleu	To peck, as a bird
Δ.ς ⁵ Τ.ς ⁷ Λ.ο ⁶	dleu deu lo	To pull out. To scoop out. To extract, as a bullet from a wound

Tone 7

Δ.ς ⁷	dleu	Gap or pass in the mountains
Δ.ς ⁷ J ¹² J ²	dleu shyu byu	Place where stones are piled

Δ, dlw

Tone 1

Δ¹

dlw

To anoint. To smear. To rub in

Δ¹ γ⁻⁴ †⁻⁴

dlw a za

To apply ointment

Tone 4

CT₁₁⁶ Δ₁⁵ γ⁻⁴ Δ⁵⁴

ndrao dlu a dlw

Fresh and shining as water. Bright and new. OM

Δ.ς dlw

Tone 7

T.ς⁷ Δ.ς⁷

dw dlw

Blind. Without sight

Δ'ₙ tli

Tone 2

┘.ᶜ⁴ Δ'ₙ² ┘.ᶜ⁴ Δ'ₙ⁴ beu tli beu tlu

Countenance. Facial appearance. OM

Tone 4

Υ⁻⁴ Δ'ₙ⁴ ɔ̃.ᶜ⁵ a tli mang

Hemp stalks after the skin has been removed. [Also pronounced

Υ.² Δ'ₙ² ɔ̃.ᶜ²]

Tone 6

Δ'ₙ⁶ tli

To change. To change into

Δᶜ⁶ Δ'ₙ⁶ dleu tli

To change

5 Lₙ⁶ ɔ̃.ₙₙ⁶ Δ'ₙ⁶ li gao tli

Easily changed

Δ'ₙ⁶ ʒ̃³³ ʒ̃₋⁶ tli rang ra

To change one's appearance

Δ'ₙ⁶ Lₙₙ⁷ tli lao

Fifth moon festival

ɕ.₋⁷ Δ'ₙ⁶ Lₙₙ⁷ na tli lao

To attend the fifth moon festival

Δ'nc tlie

Tone 2

Δ'nc2 Δ'nc2	tlie tlie	To be nervous
Δ'nc2 Δ'nc2 Y ⁻² S ^{nc2}	tlie tlie a sie	To cause one to be nervous or afraid
Δ'nc2 Δ'nc2 S ^{nc2} C ₁ ⁶	tlie tlie sie ngai	To be extremely afraid

Tone 4

	Δ'nc4	tlie	To jump
5	Δ'nc4 Δ ³ ₁	tlie tlw	To jump suddenly as a bird or a frog
	Δ'nc4 C _n ⁶ Δ'nc4 Δ ³ ₁	tlie ji tlie tlw	To jump suddenly high and far
	Δ'nc4 J ⁻⁴ Δ ³ ₁	tlie gha tlw	To jump suddenly. OM
	Δ'nc4 C _n ⁶ J ⁿ² Δ ³ ₁	tlie ji bi tlw	To hop, as a bird
	Δ'nc4 ɓ ¹¹⁴ ɔ ¹¹⁴	tlie hlao mao	To jump or leap down
10	Δ'nc4 ɓ ³⁴ ɔ ¹¹⁴	tlie hlang mao	To jump across
	Δ'nc4 C ₁₁ ⁶	tlie ngao	To bound or leap as a tiger
	Δ'nc4 C _n ⁶ C ₁₁ ⁶	tlie qi ngao	To bound away. OM
	Δ'nc4 J ⁻⁴ C _n ⁶	tlie gha qi	To bound away. OM
	Δ'nc4 J ⁻⁴ C ₁₁ ⁷	tlie gha ndrai	To jump to and fro
15	ɓ _n ⁶ T ₁ ⁶ Δ'nc4	hi deu tlie	To dance
	ɓ ³² Δ'nc4	hlang tlie	Hand made coloured braid bearing the "jumping" pattern

Δ' tla

Tone 1

	Δ ^{'1}	tla	Clear. Plain, of speech
	□ _{.n} ⁶ Δ ^{'1}	ji tla	Clearly. Plainly. [Also pronounced □ _{.n} ⁶ Δ ^{'1}]
	Γ _n ⁶ L ^{u4} □ _{.n} ⁶ Δ ^{'1}	hi lu ji tla	To speak plainly. To speak impolitely
	□□ ⁴ Δ ^{'1}	nzhe tla	Very sharp
5	L ⁻² Δ ^{'1}	la tla	To throw hard
	Γ ⁻⁴ Δ ^{'1}	gha tla	Directly. Without delay. OM
	J ^{r4} Δ ^{'1}	shi tla	Immediately. Directly. OM
	Γ ⁻⁴ T ⁿ² Δ ^{'1}	gha di tla	Harshly. OM

Tone 6

	Δ ^{'6}	tla	Tired
10	Υ ⁻⁴ □ ^{u2} Δ ^{'6}	a nu tla	Tired with working
	□ _{.n} ⁷ Δ ^{'6}	zhao tla	Tired. Weak. Weary
	□ _{.n} ⁶ □ _{.n} ⁷ □ _{.n} ⁶ Δ ^{'6}	ji zhao ji tla	Infirmities
	J _n ⁶ Δ ^{'6}	shao tla	Tired and fainting
	Δ ^{'6} □Γ _{.o} ⁶	tla ngho	To gulp down
15	J _n ⁶ J ¹ J _n ⁶ Δ ^{'6}	bi shai bi tla	The sound of splitting and cracking, as of a falling tree. Pattering, as of heavy rain. Clatter, as of small stones being tipped

Tone 7

	□Δ ₋ ⁷ J _n ⁶ Δ ^{'7}	ndla bi tla	Ragged. Worn out, of clothes. Ruined, as a building
	J _n ⁶ Δ ^{'u7} J _n ⁶ Δ ^{'7}	bi tlu bi tla	All rags and tatters

Δ'ꜜ tlang

Tone 6

Δ'ꜜ ⁶	tlang	To hatch. To crack open. To break
Δ'ꜜ ⁶ Ġ ¹ Ġ ⁻⁶	tlang ngga ngga	To hatch out young
Δ'ꜜ ⁶ Υ ⁻⁴ Λ ^{ꜜ1}	tlang a yang	To break a limb, or put it out of joint

Δ'. tlo

Tone 1

Δ ^o ' ₁	tlo	To cry. To weep. [Also pronounced Δ ^{'o4}]
Č ^{nc} . ¹ ɛ. ⁿ ⁶ Δ ^{'o4} Δ ^o ' ₁	nie ji tlo tlo	To cry and sob

Tone 4

Δ ^{'o4}	tlo	To cry. To weep. [Also pronounced Δ ^o ' ₁]
J ^{r4} Δ ^{'o4}	shi tlo	To weep. Weeping. OM

5	Δ ^{'o4}	tlo	To shackle. To put in the stocks
	Δ ^{'o4} ɽ ^{u4} ɽ ⁿ² Δ ^{ɕ2}	tlo drao hi dlang	To put a loop or ring around the neck
	Δ ^{'o4} L ⁿ⁴ ɟ ⁻⁴	tlo li gha	To yoke. To be yoked

Δ'„ tlao

Tone 2

Υ⁻² Δ'„² Τ'„³

a tlao dao

Bean husks

Υ⁻² Δ'„² Ϸ²

a tlao mang

The stalks remaining after the hemp
has been stripped off. [NA Λ¹] [Also
pronounced Υ⁻⁴ Δ'„⁴ Ϸ.ε⁵]

Ј² Ϸ² Δ'„² L²

bi gang tlao lao

Flying beetle. [NA Τ⁴] OM

Δ'υ tlu

	Δ'υ4	tlu	Face
	┘. 4 Δ'υ4	beu tlu	Countenance. Facial appearance
	┘. 4 Δ'υ2 ┘. 4 Δ'υ4	beu tli beu tlu	Countenance. Facial appearance. OM
	Δ'υ4 C┘' 3 V. 6 S 34	tlu npo vo sang	Face contorted with anger
5	┘. 4 Δ'υ4 ┘. 5 V. 6	beu tlu ba vo	Face contorted
	C┘1 Δ'υ4	nza tlu	To wash the face
	┘' 6 Δ'υ4	pai tlu	Complexion. Skin of the face
	Δ'υ4 C' 6 C┘. 6	tlu qieu ndre	Wrinkled face
	┘. 7 Δ'υ4	bo tlu	To meet. To encounter
10	T 3 Δ'υ4	dya tlu	To give face. To enhance the reputation
	C. 7 T 2 C 2 Δ'υ4	na dw nw tlu	To show favouritism
	Δ. 2 C┘1 Δ'υ4	dla nza tlu	Face cloth
	┘ 6 Δ'υ4 ┘ 6 Δ' 7	bi tlu bi tla	All rags and tatters
Tone 6			
	Δ'υ6 T. 4	tlu dao	Fish hook. OM

Δ' ɔ tlyu

Tone 4

Δ' ɔ ⁴	tlyu	To stroke. To smooth
Δ' ɔ ⁴ Δ' ɔ ⁴ ɔ. ɔ ⁷ ɔ _n ⁷	tlyu tlyu go mi	To stroke an animal to tame it
Δ' ɔ ⁴ Δ' ɔ ⁴ ɔ̃ ¹ ɔ _n ⁶	tlyu tlyu ngga yao	To stroke a child

Δ'ς tleu

Tone 1

ϸϸ^{u4} Δ^ς1

nbao tleu

To boil fiercely

Tone 7

ϸ^ς5 ϸ⁻⁴ Δ^ς7

ghw a tleu

Reed pipe. [NA T^{u4}]

Δ', tlw

Tone 1

	Δ ^{'nc4} Δ ^{'1}	tlie tlw	To jump suddenly. To hop as a bird or a frog
	l̥ ^{ɤ4} Δ ^{'1}	hlang tlw	To leap suddenly
	Δ ^{'nc4} ɕ ⁶ Δ ^{'nc4} Δ ^{'1}	tlie ji tlie tlw	To jump suddenly, high and far
	Δ ^{'nc4} ɕ ⁶ ɟ ⁿ² Δ ^{'1}	tlie ji bi tlw	To hop as a bird
5	Δ ^{'nc4} ɟ ⁻⁴ Δ ^{'1}	tlie gha tlw	To jump suddenly. OM
	Δ ^{'u5} Δ ^{'1}	dlu tlw	To strike suddenly. To thrust as with a sword. OM